

District Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de _____, Colorado</i> Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>		▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
In re the Marriage of: <i>Referente al matrimonio de:</i> Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Co-Petitioner/Respondent: <i>Codemandante/Demandado:</i>		
Attorney or Party Without Attorney (Name and address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i>		Case Number: <i>Número de causa:</i>
Phone Number: <i>Número de teléfono:</i>	E-Mail: <i>Correo electrónico:</i>	Division Courtroom <i>División Sala</i>
FAX Number: <i>Número de fax:</i>	Atty. Reg. #: <i>Núm. de matr. prof.:</i>	
AFFIDAVIT FOR DECREE WITHOUT APPEARANCE OF PARTIES (MARRIAGE) DECLARACIÓN JURADA PARA QUE SE EMITA SENTENCIA SIN COMPARECENCIA DE LAS PARTES (MATRIMONIO)		

Please complete the appropriate information in Numbers 1 – 7 prior to filing with the Court.
Complete la información correspondiente en los números 1 al 7 antes de presentar el documento ante el tribunal.
 The Petitioner and/or Co-Petitioner/Respondent files this Affidavit in support of a request for issuance of a Decree of Dissolution of Marriage or a Decree of Legal Separation without appearance of the parties.
El demandante y/o codemandante/demandado presentan la siguiente declaración jurada en sustento a una solicitud de emisión de una Sentencia de disolución del matrimonio o separación legal sin comparecencia de las partes.

1. The Petition for Dissolution of Marriage/Petition for Legal Separation was filed on _____ (date). On that date, Petitioner and/or Co-Petitioner/Respondent _____ (name) had been domiciled in Colorado for more than 91 days immediately before the Petition for Dissolution of Marriage/Petition for Legal Separation was filed.
La demanda de Disolución del matrimonio o separación legal se presentó el _____ (fecha). En esa fecha, el demandante y/o codemandante/demandado _____ (nombre) tenía domicilio en Colorado desde hacía más de 91 días inmediatamente antes a la presentación de dicha demanda.
2. The Petition and Summons were served by: **(check one)**
La siguiente persona hizo la notificación de la demanda y el citatorio: (marque uno)
 - A Co-Petitioner filing (when both parties sign the Petition – JDF -1101)
Una demanda presentada en conjunto (cuando ambas partes firman la demanda –JDF –1101)
 - Personal service (service by Return of Service/Affidavit of Service) on _____ (date).
Notificación personal (por Comprobante o declaración de notificación) el _____ (fecha).
 - Waiver of service (Respondent signs Waiver to accept service) signed on _____ (date).
Renuncia a la notificación firmada (el demandado firma la renuncia para aceptar la notificación) firmada el _____ (fecha).
 - Publication/Certified Mail. **(Note: Service by either of these methods is only allowed by Court Order.)** The publication occurred on _____ (date) **OR** the return receipt for Certified Mail was signed by the Respondent on _____ (date).
*Notificación por publicación/correo certificado. (Aviso: Solamente se permite la notificación por cualquiera de estos métodos mediante una orden judicial). La notificación por publicación se llevó a cabo el _____ (fecha) **O BIEN** el acuse de recibo por correo certificado lo firmó el demandado el _____ (fecha).*
3. **There are no minor child(ren) and a party to the marriage is not presently expecting a child.**
No hay hijos menores y una de las partes del matrimonio actualmente no está embarazada.

Or/o bien

There are minor child(ren), and each party is represented by counsel. The parties have completed a Parenting Plan that provides for the allocation of parental responsibilities (decision-making responsibilities and parenting time) and have reached an agreement with respect to child support, and medical/dental insurance of the child(ren) of the marriage. The Parenting Plan is in the best interests of the child(ren). **(The Parenting Plan must be filed with the Court.)**

Hay hijos menores y ambas partes están representadas por un abogado. Las partes elaboraron un Plan de crianza que dispone la asignación de las obligaciones de los padres (toma de decisiones y tiempo con los hijos) y llegaron a un acuerdo sobre la manutención infantil y el seguro médico/dental de los hijos del matrimonio. El Plan de crianza es en beneficio de los niños. (Este plan se debe presentar en el tribunal).

4. Check only one.

Seleccione solamente una opción.

The parties have signed a written Separation Agreement. The parties have completed a Separation Agreement that provides for the division of all marital property and marital debts, and addresses spousal support/maintenance. The parties agree that the Separation Agreement is fair and not unconscionable.

Las partes firmaron un Acuerdo de separación por escrito. Las partes completaron un Acuerdo de separación el cual dispone la división de deudas conjuntas y bienes conyugales, así como la pensión conyugal; y las partes están de acuerdo en que es justo y no favorece a una de las partes.

or/o bien

There is no marital property to be divided and there are no marital debts and neither party requests spousal support/maintenance.

No hay bienes conyugales ni deudas conjuntas para dividir y ninguna de las partes solicita pensión conyugal.

5. Petitioner Co-Petitioner/Respondent acknowledge that they reviewed the maintenance guidelines contained in 14-10-114 C.R.S.

El demandante codemandante/demandado reconoce haber revisado las pautas de manutención indicadas en el artículo 14-10-114 de las Leyes Vigentes de Colorado.

6. The parties agree that there are no genuine issues of material fact and the marriage is irretrievably broken. *Las partes están de acuerdo en que no existen asuntos de genuina importancia esencial y el vínculo matrimonial está irremediablemente roto.*

7. The Petitioner Co-Petitioner/Respondent wishes to have the prior full name of _____ restored. The restoration of the prior name will not defraud any creditors or injure third parties.

El demandante codemandante/demandado desea que se le restablezca el nombre o apellido anterior, que es _____. Con este acto no defraudará a ningún acreedor ni perjudicará a terceros.

8. Other: _____

Otros:

The Petitioner and/or Co-Petitioner/Respondent requests that the attached Decree of Dissolution of Marriage/Decree of Legal Separation be entered after the statutory waiting period has elapsed.

El demandante y/o el codemandante/demandado solicita que se emita la presente Sentencia de disolución del matrimonio o de separación legal una vez transcurrido el plazo de espera que indica la ley.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario.

**VERIFICATION
VERIFICACIÓN**

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)

Celebrado el _____ de _____, de _____, en _____.
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(Printed name of Co-Petitioner/Respondent)
(Nombre del codemandante/demandado en letra de molde)

Signature of Co-Petitioner/Respondent
Firma del codemandante/demandado

Address <i>Dirección</i>	City <i>Ciudad</i>	State <i>Estado</i>	Zip Code <i>Código postal</i>
-----------------------------	-----------------------	------------------------	----------------------------------

Home Phone # <i>Teléfono de casa</i>	Cell <i>Celular</i>
---	------------------------

Attorney Signature, if any
Firma del abogado, si corresponde

VERIFICATION VERIFICACIÓN

I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)
Celebrado el _____ de _____, _____ en _____.
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(Printed name of Petitioner)
(Nombre del demandante en letra de molde)

Signature of Petitioner
Firma del demandante

Address <i>Dirección</i>	City <i>Ciudad</i>	State <i>Estado</i>	Zip Code <i>Código postal</i>
-----------------------------	-----------------------	------------------------	----------------------------------

Home Phone # <i>Teléfono de casa</i>	Cell <i>Celular</i>
---	------------------------

Attorney Signature, if any
Firma del abogado, si corresponde

CERTIFICATE OF SERVICE CONSTANCIA DE NOTIFICACION

(If only one party signs this affidavit, you must complete the Certificate of Service below.)
(Si solamente una de las partes firma esta declaración jurada, deberá completar la siguiente Constancia de notificación).

I certify that on _____ (date) a true and accurate copy of the **AFFIDAVIT FOR DECREE WITHOUT APPEARANCE OF PARTIES (MARRIAGE)** was served on the other party by:

- Hand delivery, E-filed, Faxed to this number _____, **or**
 by placing it in the United States mail, postage pre-paid, and addressed to the following:

*Certifico que el _____ (fecha) se le entregó a la otra parte copia fiel y veraz de la **DECLARACIÓN JURADA PARA QUE SE EMITA SENTENCIA SIN COMPARECENCIA DE LAS PARTES (MATRIMONIO)** por medio de:*

- entrega en mano, vía electrónica o fax al siguiente número o
 correo utilizando el servicio postal del correo de los Estados Unidos con franqueo pago y dirigido:

To/A:

(Your signature)/(Firma)